

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,148]

Il-Gimgha, 24 ta' Ottubru, 1975
Friday, 24th October, 1975

[Press 2c5
[Price 2c5

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 679]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIGI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Ligi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Ligi Nru. 248 imsejjah l-Att ta' l-1975 li jemenda l-Ordinanza Elettorali dwar il-Votazzjoni.

L-24 ta' Ottubru, 1975

[Nru. 680]

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Atti li ġejjin huma ppublikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XLIII ta' l-1975 imsejjah l-Att ta' l-1975 li jemenda l-Att li jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg;

Att Nru. XLIV ta' l-1975 imsejjah l-Att ta' l-1975 li jemenda l-Att dwar il-Pensjonijiet għax-Xjuħ (Emenda Nru. 2);

Att Nru. XLV ta' l-1975 imsejjah l-Att ta' l-1975 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Korrimenti (Ligi ta' Emergenza);

Att Nru. XLVI ta' l-1975 imsejjah l-Att ta' l-1975 li jemenda l-Att dwar l-Ibħra Territorjali u ż-Żona Kontigwa.

L-24 ta' Ottubru, 1975

GOVERNMENT NOTICES

[No. 679]

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 248 entitled the Electoral (Polling) (Amendment) Act, 1975.

24th October, 1975

[No. 680]

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XLIII of 1975 entitled the Conditions of Employment (Regulation) (Amendment) Act, 1975;

Act No. XLIV of 1975 entitled the Old Age Pensions (Amendment) (No. 2) Act, 1975;

Act No. XLV of 1975 entitled the Personal Injuries (Emergency Provisions) (Amendment) Act, 1975;

Act No. XLVI of 1975 entitled the Territorial Waters and Contiguous Zone (Amendment) Act, 1975.

24th October, 1975.

[Nru. 681]

**BORD DWAR IL-LUKANDI U
L-ISTABILIMENTI LI JIPPROVDU
IKEL****Lukanda Klassifikata**

SKOND u għall-finijiet tas-subartikolu (2B) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel, ngħarrfu b'din li l-lukanda hawn taht imsemija giet klassifikata, għall-ewwel darba, kif ġej:—

Fit-TIENI klassi, kategorija 'B'
Il-Lukanda

CHEZ FRANCIS

L-imsemija lukanda giet mogħtija l-klassi speċifikata u nġhatat licenza, għall-ewwel darba, mill-Bord dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel, għas-sena 1975, skond l-artikolu 4 ta' l-Att u r-regolamenti tiegħu.

L-24 ta' Ottubru, 1975.
(HCEB/3/69/III)

[Nru. 682]

**BORD DWAR IL-LUKANDI U
L-ISTABILIMENTI LI JIPPROVDU
IKEL****Lista Addizzjonali ta' Stabbilimenti
li Jipprovdu Ikel**

SKOND u għall-finijiet tas-subartikolu (2B) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel, ngħarrfu b'din illi l-istabilimenti li jipprovdu ikel hawn taht imsemijin, ġew klassifikati, għall-ewwel darba, kif ġej:—

Fit-TIENI Klassi
L-Istabiliment li Jipprovdi Ikel

GARDENS CLUB

Fit-TIELET klassi
L-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel

**ARMADA
CARRIAGE WHEEL
MOBY DICK
ROMAN'S DEN**

L-imsemijin stabbilimenti li jipprovdu ikel ġew mogħtija l-klassi speċifikata, u nġhataw licenza, għall-ewwel darba, mill-Bord dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel, għas-sena 1975, skond l-artikolu 4 ta' l-Att u r-regolamenti tiegħu.

L-24 ta' Ottubru, 1975.
(HCEB/4/69/II)

[No. 681]

**HOTELS AND CATERING
ESTABLISHMENTS BOARD****Classified Hotel**

PURSUANT to and for the purposes of subsection (2B) of section 9 of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, it is hereby notified that the undermentioned hotel has been classified, for the first time, as follows:—

In the SECOND class, category 'B'
The hotel

The said hotel has been assigned the class specified, and has been licensed, for the first time, by the Hotels and Catering Establishments Board, for the year 1975, in accordance with section 4 of the Act and the regulations thereto.

24th October, 1975.

[No. 682]

**HOTELS AND CATERING
ESTABLISHMENTS BOARD****Additional List of Catering
Establishments**

PURSUANT to and for the purposes of subsection (2B) of section 9 of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, it is hereby notified that the undermentioned catering establishments have been classified, for the first time, as follows:—

In the SECOND class
The Catering Establishment

In the THIRD class
The Catering Establishments

The said catering establishments have been assigned the class specified, and have been licensed, for the first time, by the Hotels and Catering Establishments Board, for the year 1975, in accordance with section 4 of the Act and the regulations thereto.

24th October, 1975.

[Nru. 683]

**BORD DWAR IL-LUKANDI U
L-ISTABBILIMENTI LI JIPPROVDU
IKEL****Lista Addizzjonali ta' Stabbilimenti
Klassifikati li Jipprovdu Ikel**

SKOND u għall-finijiet tas-subartikolu (2B) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1957 dwar il-Lukandi u l-Istabbilimenti li Jipprovdu Ikel, ngħarrfu b'din illi l-istabbilimenti li jipprovdu ikel hawn taħt imsemmijin, ġew klassifikati kif ġej:—

Fit-TIELET klassi
L-Istabbilimenti li Jipprovdu Ikel

CARIBBEAN
GOLDEN NUGGET
SOUTHEND
TA' PETER

L-imsemmijin stabbilimenti li jipprovdu ikel ġew mogħtija l-klassi speċifikata, u ngħataw liċenza mill-Bord dwar il-Lukandi u l-Istabbilimenti li Jipprovdu Ikel, b'seħħ mill-ewwel ta' Jannar, 1975, skond l-artikolu 4 ta' l-Att u r-regolamenti tiegħu.

L-24 ta' Ottubru, 1975.
(HCEB/4/69/II)

[Nru. 684]

**BORD DWAR IL-LUKANDI U
L-ISTABBILIMENTI LI JIPPROVDU
IKEL****Lukanda Klassifikata**

SKOND u għall-finijiet tas-subartikolu (2B) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabbilimenti li Jipprovdu Ikel, ngħarrfu b'din li l-lukanda hawn taħt imsemmija ġiet klassifikata, għall-ewwel darba, kif ġej:—

Fit-TIELET klassi,
Il-Lukanda

LESTER

L-imsemmija lukanda ġiet mogħtija l-klassi speċifikata u ngħatat liċenza mill-Bord dwar il-Lukandi u l-Istabbilimenti li Jipprovdu Ikel, b'seħħ mill-ewwel ta' Jannar, 1975, skond l-artikolu 4 ta' l-Att u r-regolamenti tiegħu.

L-24 ta' Ottubru, 1975.
(HCEB/3/69/III)

[No. 683]

**HOTELS AND CATERING
ESTABLISHMENTS BOARD****Additional List of Classified Catering
Establishments**

PURSUANT to and for the purposes of subsection (2B) of section 9 of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, it is hereby notified that the undermentioned catering establishments have been classified as follows:—

In the THIRD class
The Catering Establishments

The said catering establishments have been assigned the class specified, and have been licensed by the Hotels and Catering Establishments Board, with effect from the first day of January, 1975, in accordance with section 4 of the Act and the regulations thereto.

24th October, 1975.

[No. 684]

**HOTELS AND CATERING
ESTABLISHMENTS BOARD****Classified Hotel**

PURSUANT to and for the purposes of subsection (2B) of section 9 of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, it is hereby notified that the undermentioned hotel has been classified, for the first time, as follows:—

In the THIRD class,
The hotel

The said hotel has been assigned the class specified, and has been licensed by the Hotels and Catering Establishments Board, with effect from the first day of January, 1975, in accordance with section 4 of the Act and the regulations thereto.

24th October, 1975.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ
PUBBLIKU

Tekniku
fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Tekniku fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni li jkun responsabbli li jzomm f'kundizzjoni tajba l-makkinarju/tagħmir li jintuza fis-sengħa tal-ħjata.

L-applikazzjonijiet magħmula fuq formola speċjali li tinkiseb fuq talba mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni u li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid u ċertifikat sħiħ tal-Kondotta mill-Pulizija, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 90, Triq il-Punent, Valletta, mhux aktar tard mill-Gimgha, l-14 ta' Novembru, 1975.

Il-post ta' Tekniku huwa fuq l-istabiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £M598 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £M22 fis-sena sa £M808 awmentat bil-bonus approvat għall-għoli tal-ħajja.

Din in-nomina li hija soġġetta għar-regoli u regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta, u b'mod partikulari regolamenti stipulati mid-Dipartiment. Dak li jiġi nominat ikun soġġett għal perijodu ta' prova ta' sena u jkun meħtieġ jiddedika ħinu kollu għas-servizz tal-Gvern. Dak li jiġi nominat ikun meħtieġ jagħmel dmirijiet fil-*workshops* u/jew fil-laboratorji tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni. Madankollu, huwa jkun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

Dak li jiġi nominat ikun mistenni li jagħmel dmirijiet ta' manutenzjoni fil-*workshops* u/jew fil-laboratorji u jkun responsabbli:—

(a) li jiehu ħsieb sew, iseww; u jzomm f'kundizzjoni li jaħdem tajjeb dak it-tagħmir li jkun inkarigat minnu, u

(b) li jagħmel manutenzjoni ġenerali ta' tagħmir bla ebda restrizzjoni għal laboratorju, *workshop* jew istituzzjoni ta' l-edukazzjoni;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Technician in the
Education Department

The Public Service Commission invites applications for the post of Technician in the Department of Education responsible for the overall maintenance of machinery/equipment used in the tailoring trade.

Applications made on a special form obtainable on request from the Education Office and accompanied by a certificate of birth and a Police Certificate of Conduct (in full) will be received in the first instance by the Director of Education, Education Office, 90, West Street, Valletta, not later than Friday, 14th November, 1975.

The post of Technician is on the pensionable establishment and carries a salary of £M598 per annum rising by annual increments of £M22 per annum to £M808 augmented by the approved cost of living bonus.

This appointment is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service, in particular regulations laid down by the Department. The person appointed will be subject to a probationary period of one year and will be required to devote his whole time to the service of the Government. The appointee will be required to do duty in the Workshops and/or laboratories of the Department of Education. He will, however, be liable to transfer according to the exigencies of the Public Service.

The appointee will be expected to carry out maintenance duties in the workshops and/or Laboratories and he will be responsible:—

(a) for the safe custody, repair and maintaining in good working order of such equipment as is put in his charge, and

(b) for the carrying out of general maintenance of equipment without any restriction as to Laboratory, workshop or education institution;

(c) li jipprepara *test pieces* u komponenti meħtieġa biex jibni tagħmir għal xogħol ta' proġetti ta' l-istudenti;

(d) li jibni tagħmir ta' laboratorju u/jew ta' *workshop* għal taqsimiet/skejjel;

(e) li jimmodifika, jestendi tagħmir ta' laboratorju u/jew ta' *workshop*; u li joqgħod għal struzzjonijiet oħra mogħtija lil mill-Kap ta' l-Iskola/Kulleġġ jew ir-rappreżentant tiegħu.

Barra minn dan, dak li jiġi nominat ikun meħtieġ li jattendi matul perijodi tal-vaganzi ta' l-iskola.

Kwalifiki minimi:

(a) apprendistat fl-inġinerija mekkanika b'inklinazzjoni kbira li wieħed iżomm f'kundizzjoni tajba l-makinarju li jintuża fis-sengħa tal-ħjata flimkien ma' mill-inqas sentejn esperjenza industrijali fiż-żamma f'kundizzjoni tajba ta' makni/tagħmir li jintużaw fis-sengħa tal-ħjata;

JEW

(b) iċ-Ċertifikat tas-City and Guilds Parti I jew Ċertifikat tas-Sengħa (li qabel kien l-*Intermediate Certificate*) fil-ħjata flimkien ma' mill-inqas sentejn esperjenza industrijali fiż-żamma f'kundizzjoni tajba ta' makni/tagħmir li jintużaw fis-sengħa tal-ħjata;

JEW

(c) mill-inqas ħames snin esperjenza industrijali fiż-żamma f'kundizzjoni tajba ta' makni li jintużaw fis-sengħa tal-ħjata.

L-esperjenza industrijali fis-sengħa għandha tintwera permezz ta' xhieda dokumentata u l-kwalifiki mitluba għandhom jintwerew permezz ta' dokumenti u/jew ċertifikati.

Il-kandidati jkunu meħtieġa li jagħmlu eżami prattiku.

Il-kandidati jridu jkunu jafu jagħmlu rapporti tekniċi.

(c) for the preparation of test pieces and necessary components to construct equipment for student project work;

(d) for construction of laboratory and/or workshop equipment for sections/school;

(e) for the modification, extension to laboratory and/or workshop equipment; and other instructions given to him by the Head of School/College or his representative.

In addition the appointee will be required to attend during school holiday periods.

Minimum qualifications:

(a) apprenticeship in mechanical engineering with a strong bias in the maintenance of machinery used in the tailoring trade together with a minimum of two years industrial experience in the maintenance of machines/equipment used in the tailoring trade;

OR

(b) the City and Guilds Part I or Craft Certificate (formerly the Intermediate Certificate) in Tailoring together with a minimum of two years industrial experience in the maintenance of machines/equipment used in the tailoring trade;

OR

(c) a minimum of five years industrial experience in the maintenance of machines used in the tailoring trade.

Industrial experience in the trade is to be supported by documentary evidence and qualifications claimed must be supported by testimonials and/or certificates.

Candidates will be required to undergo a practical test.

Candidates must be conversant with technical reporting.

Biex l-applikanti jkunu eliġibbli għan-nomina għandhom ikunu:

(i) għalqu t-tlieta u għoxrin sena sad-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

(ii) ta' karattru morali tajjeb — għandu jintbagħat Ċertifikat sħiħ tal-Kondotta mill-Pulizija;

(iii) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijethom;

(iv) ikunu ċittadini ta' Malta; jipprezentaw, minbarra ċertifikat tat-twelid tagħhom, ċertifikat/i tat-twelid tal-ġenituri tagħhom u tan-nannu min-naħa tal-missier li juru l-post tat-twelid.

Ma jigux kunsidrati l-applikazzjonijiet li jaslju tard.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

**Eżamijiet Tar-Royal Society of Arts —
Suggett Wieħed Wieħed — Sensiela
tal-Għid 1976**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf lil kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami ta' hawn fuq, illi formoli ta' l-applikazzjoni jintlaqgħu mir-Registatur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, l-24 ta' Novembru, 1975, sa nhar il-Gimgha, il-5 ta' Diċembru, 1975 mit-7.45 a.m. sa nofs in-nhar u mis-1.15 p.m. sal-4.45 p.m. kif ġej:—

Kandidati minn Malta:

Fergħa ta' l-Eżamijiet,
31, Triq Nofs in-Nhar,
Valletta.

Kandidati minn Għawdex:

Skola Sekondarja tas-Subien,
Ir-Rabat,
Għawdex.

Detalji dwar drittijiet ta' hlas u suggetti disponibbli fis-Sensiela ta' l-Għid 1976 jistgħu jinkisbu mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

In order to be eligible for appointment applicants should:

(i) have attained their twenty-third birthday by the closing date for the receipt of applications;

(ii) be of good moral character — a Police Certificate of Conduct (in full) to be provided;

(iii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(iv) be citizens of Malta; produce, besides their birth certificate, certificate/s of birth of their parents and paternal grandfather showing the place of birth.

Late applications will not be considered.

24th October, 1975.

**Royal Society of Arts — Single Subjects
— Examinations Easter Series 1976**

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that application forms will be received by the Registrar of Examinations from Monday, 24th November, 1975, to Friday, 5th December, 1975, from 7.45 a.m. to 12.00 noon and from 1.15 p.m. to 4.45 p.m. as follows:—

Malta Candidates:

Examinations Branch,
31, South Street,
Valletta.

Gozo Candidates:

Boys' Secondary School,
Victoria,
Gozo.

Details regarding fees and subjects available at the Easter 1976 Series may be obtained from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta.

24th October, 1975.

DIPARTIMENT
TA' L-EDUKAZZJONI

Kindergarten Assistants

1.1. Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jilqa' applikazzjonijiet minghand nisa ta' nazzjonalità Maltija biex jieħdu ħsieb gruppi ta' tfal ta' erba' snin fil-*kindergartens* fuq bażi temporanja. *Kindergarten Assistants* jilthallsu paga ta' £M10 fil-gimgha li tinkludi l-bonus għall-gholi tal-hajja.

1.2. L-impieg ta' *Kindergarten Assistants* huwa ta' natura temporanja għal kollox u jista' jiġi mitmum fid-diskrezzjoni tad-Direttur ta' l-Edukazzjoni meta dawn is-servizzi, għal xi raġuni, ma jkunux aktar meħtieġa. F'kull każ, l-impieg jitqies mitmum awtomatikament fl-aħħar ġurnata meta l-iskola tagħlaq għall-vaganzi tas-sajf iżda l-*Kindergarten Assistants* jistgħu jerġgħu jiġu impjegati fit-term jew sena ta' wara, jekk is-servizzi tagħhom ikunu għadhom meħtieġa.

1.3. Dan l-impieg ma jagħti l-ebda dritt għal impieg kontinwu jew għal nomina regolari fuq l-istabbiliment pensjonabbli.

2.1. Biex ikunu eliġibbli l-kandidati għandhom:—

- (i) ikunu twieldu matul l-1957 jew qabel;
- (ii) ta' karattru morali tajjeb;
- (iii) iġhaddu eżami mediku magħmul għal dan il-għan;
- (iv) ikollhom mill-inqas erba' *passes* f'livell "O" tal-G.C.E. jew ekwivalenti;
- (v) jekk miżżewġin, ikollhom ċertifikat ta' għalliema jew ikunu servew bhala għalliema fuq l-istabbiliment permanenti.

2.2. L-applikanti eliġibbli jkunu meħtieġa li jattendu għal intervista ta' għażla.

2.3. L-applikanti li jintagħzlu u li ma jkollhomx iċ-Ċertifikat ta' Għalliema jew ma jkunux servew bhala għalliema, jistgħu jkunu mitluba biex jattendu kors

DEPARTMENT OF EDUCATION

Kindergarten Assistants

1.1. The Director of Education invites applications from Maltese female nationals to take charge of groups of four-year olds in kindergartens on a temporary basis. Kindergarten Assistants will be paid a wage of £M10 per week inclusive of cost of living bonus.

1.2. The employment of Kindergarten Assistants is of an entirely temporary nature and may be terminated at the discretion of the Director of Education when such services are, for any reason, no longer required. In any case, employment is deemed to terminate automatically on the last day when the school closes down for the summer holidays but Kindergarten Assistants may be re-employed for the following term or year, if their services are still required.

1.3. This employment will not confer any claim whatsoever to continued employment or to regular appointment on the pensionable establishment.

2.1. To be eligible candidates must:

- (i) have been born during 1957 or before;
- (ii) be of good moral character;
- (iii) pass a medical examination set up for the purpose;
- (iv) have at least four passes at G.C.E. 'O' level or equivalent;
- (v) if married, have a Teacher's Certificate or have served as a teacher on the permanent establishment.

2.2. Eligible applicants will be required to attend for a selection interview.

2.3. Successful applicants who do not have a Teacher's Certificate or who have not served as teachers, may be asked to attend a training course of

ta' taħriġ ta' madwar ġimgħa, mingħajr ebda ħlas, qabel ma jintbagħtu għal dmirijiethom fil-*Kindergartens*.

3. L-applikazzjonijiet fuq formoli li huma disponibbli fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 90, Triq il-Punent, Valletta, jew mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Ghawdex, għandhom jaslu għand id-Direttur ta' l-Edukazzjoni mhux aktar tard minn nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Novembru, 1975.

Ma' l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu:

- (i) Ċertifikat tat-twelid;
- (ii) kopji taċ-ċertifikati tal-G.C.E. jew Ċertifikat ta' Ghalliema, jew ittra ta' nomina;
- (iii) Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

about a week's duration, without any remuneration, prior to their being posted for duty in *Kindergartens*.

3. Applications on forms available from the Education Office, 90, West Street, Valletta, or from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo, are to reach the Director of Education not later than Wednesday, 5th November, 1975.

Applications are to be accompanied by:

- (i) birth certificate;
- (ii) copies of G.C.E. certificates or Teachers' Certificate, or letter of appointment.
- (iii) Police Conduct Certificate.

24th October, 1975.

Importazzjoni ta' Kunserva tat-Tadam

Id-Direttur tal-Kummerċ huwa lest li jikkonsdra applikazzjonijiet għall-importazzjoni ta' 300 tunnellata ta' kunserva tat-tadam f'laned ta' 5 kilo u/jew f'daqqa, li għandha taqbel mal-livelli lokali preskritti.

L-applikazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola tas-soltu u għandhom jaslu fit-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartimento tal-Kummerċ (2, Triq il-Kavaliier, Valletta) mhux aktar tard mill-10 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Novembru, 1975. Huma għandhom jindikaw il-pajjiż ta' oriġini u l-prezzijiet CIF u FOB.

L-envelopsijiet għandhom ikunu markati "Kunserva tat-Tadam" fir-rokna ta' fuq in-naħa tax-xellug.

Id-Direttur tal-Kummerċ iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta, kollha jew f'parti, xi applikazzjoni jew l-applikazzjonijiet kollha li jaslu.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

Importation of Tomato Paste

The Director of Trade is prepared to consider applications for the importation of 300 tons of tomato paste in 5 kilo tins and/or in bulk, which must conform to the prescribed local standards.

The applications should be made on the usual form and should reach the Licensing Division of the Department of Trade (2, Cavalier Street, Valletta) not later than 10 a.m. on Tuesday, 4th November, 1975. They are to indicate country of origin and both CIF and FOB prices.

The envelopes should be marked "Tomato Paste" in the top left hand corner.

The Director of Trade reserves the right to accept or reject, wholly or in part, any or all applications received.

24th October, 1975.

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJET TA' L-IMPIEG
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Avviz ta' Proposti biex Jirregolaw il-Pagi tal-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji
li Jagħmlu Magħhom**

Il-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji tat-Tessuti u għall-Industriji li Jagħmlu Magħhom fi hsiebu jissottometti lill-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà skond l-artikolu 7 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-proposti murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-avviz, li jemendaw id-disposizzjonijiet ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Ordni ta' l-1970 tal-Kunsill tal-Pagi tat-Tessuti u għall-Industriji li Jagħmlu Magħhom li Jirregola l-Pagi, fl-Iskeda ta' hawn taht imsemmi "l-ordni prinċipali".

Kull min jixtieq jagħmel rappreżentazzjonijiet dwar il-proposti għandu jagħmel hekk bil-miktub.

Il-komunikazzjonijiet kollha li jkun fihom dawk ir-rappreżentazzjonijiet għandhom jiġu ndirizzati lis-Segretarju, Kunsill tal-Pagi għall-Industriji tat-Tessuti u għall-Industriji li Jagħmlu Magħhom, Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, 121, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, u għandhom jaslu mhux aktar tard mill-14 ta' Novembru, 1975.

EDGAR J. SALOMONE,
Chairman

JOSEPH F. XUEREB,
Segretarju

L-24 ta' Ottubru, 1975.

SKEDA

1. Minnufih wara l-paragrafu 14 ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-ordni prinċipali għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:
- Iżid
paragrafu ġdid
fl-Iskeda li
tinsab ma'
l-ordni prinċipali.

"Eż ta'
ritrar mix-
xogħol.

15. F'kazi fejn impjegat raġel huwa mistenni li jirtira mix-xogħol fl-età ta' 60 sena, impjegat bħal dan għandu jinghata l-opportunità minn min ihaddmu biex jibqa' fl-impieg tiegħu 'l fuq minn din l-età u ta' l-anqas sakemm jilħaq l-età ta' 61 sena, iżda l-impjegat konċernat xorta għandu jithalla, jekk huwa hekk ikun irid, li jirtira fl-età ta' 60 sena."

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT NO. XI OF 1952)**

**Notice of Wage Regulation Proposals by the Textiles and Allied Industries
Wages Council**

It is the intention of the Textiles and Allied Industries Wages Council to submit to the Minister of Labour, Employment and Welfare in terms of section 7 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the proposals contained in the Schedule hereto, amending the provisions of the Schedule to the Textiles and Allied Industries Wages Council Wage Regulation Order, 1970, in the Schedule hereto referred to as "the principal order".

Any person wishing to make representations with regard to the proposals may do so in writing.

All communications containing such representations are to be addressed to the Secretary, Textiles and Allied Industries Wages Council, Department of Labour and Emigration, 121, Britannia Street, Valletta, and are to reach him by not later than the 14th November, 1975.

EDGAR J. SALOMONE,
Chairman

JOSEPH F. XUEREB,
Secretary

24th October, 1975.

SCHEDULE

1. Immediately after paragraph 14 of the Schedule to the principal order there shall be added the following new paragraph:

Adds
new paragraph
to the Schedule
to the
principal order.

“Retiring age. 15. In cases where the retiring age of a male employee is expected at the age of 60 years, such employee shall be given the opportunity by his employer to retain his employment beyond this age at least until the age of 61 years, provided that the employee in question shall still be allowed, if he so wishes, to retire at the age of 60 years.”

QRATI — GZEJZER TA' MALTA

Ir-Registratur tal-Qrati Superjuri, tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta u tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna, jirċievi offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-Tlieta, il-11 ta' Novembru, 1975, għax-xiri 'tale quale' u tneħħija ta' karozza Morris Nru. Registrat 6006, li tinsab f'Pinto Stores, id-Dwana, il-Marsa.

Ir-Registratur iżomm id-dritt li jilqa' jew jirrofta kull wahda mill-offerti li jaslulu.

L-envelope li jkun fih l-offerta għandu jkun immarkat “Offerta għax-xiri u tneħħija ta' karozza”.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kontijiet tal-Qrati, Triq ir-Repubblika, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

MALTA LAW COURTS

The Registrar of the Superior Courts, of the Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta and of the Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Gozo and Comino, will receive sealed tenders up to 10 a.m. on Tuesday, 11th November, 1975, for the purchase 'tale quale' and removal of a motor-vehicle Morris model, Reg. No. 6006, now lying at Pinto Stores, Customs Department, Marsa.

The Registrar reserves the right to accept or reject any of the tenders received.

The envelope containing the tender should be marked “Tender for the purchase of a motor vehicle”.

Forms of tender and any other information regarding the conditions of the contract may be obtained from the Accounts Section of the Law Courts, Republic Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

24th October, 1975.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, is-27 ta' Ottubru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 1002. Provvista ta' *adult cots* u *bedsteads*.

Avviż Nru. 1003. Provvista ta' tagħmir tal-laboratorju.

Avviż Nru. 1004. Provvista ta' *linen material*.

Avviż Nru. 1005. Provvista ta' *raincoats*.

Avviż Nru. 1006. Provvista ta' qsari tal-fuħħar.

Avviż Nru. 1045. Provvista ta' *catgut* (Nru. 3).

Avviż Nru. 1161. Xogħlijiet ta' trinek fil-*Housing Estate*, Tal-Ħawli, Bormla. (Stima £3,139).

Avviż Nru. 1162. Xogħlijiet ta' haċċ maħdum fil-*Housing Estate*, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 1163. Xogħlijiet ta' njam fil-*Housing Estate* tal-Marsa — Fażi III — Kuntratt II.

Avviż Nru. 1164. Xogħlijiet ta' njam fil-*Housing Estate* tal-Marsa — Fażi I — Kuntratt II.

Avviż Nru. 1165. Xogħlijiet ta' tha'fir fil-Marsa Dock (Nru. 1).

Avviż Nru. 1166. Xogħlijiet ta' tha'fir fil-Marsa Dock (Nru. 2).

Avviż Nru. 1167. Xogħlijiet ta' tha'fir fil-Marsa Dock (Nru. 3).

Avviż Nru. 1168. Xogħlijiet ta' tha'fir fil-Marsa Dock (Nru. 4).

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-30 ta' Ottubru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 1044. Provvista ta' *tilting top trolleys*.

Avviż Nru. 1047. Provvista ta' *druggist sundries*.

Avviż Nru. 1048. Provvista ta' drogi u kemikali (*Extra*).

Avviż Nru. 1169. Xogħlijiet ta' trinek fil-Mgarr — Parti A. (Stima £7,122).

Avviż Nru. 1170. Xogħlijiet ta' trinek f'Wied il-Għajjn. (Stima £4,400).

Avviż Nru. 1171. Bini ta' pont f'Manoel Island, il-Gżira. (Stima £8,785).

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. MONDAY, October 27, 1975, for:—

Advt. No. 1002. Supply of adult cots and bedsteads.

Advt. No. 1003. Supply of laboratory equipment.

Advt. No. 1004. Supply of linen material.

Advt. No. 1005. Supply of raincoats.

Advt. No. 1006. Supply of earthenware pots.

Advt. No. 1045. Supply of catgut (No. 3).

Advt. No. 1161. Trenching works at Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua. (Estimate £3,139).

Advt. No. 1162. Wrought iron works at Għaxaq Housing Estate.

Advt. No. 1163. Joinery works at Marsa Housing Estate — Phase III — Contract II.

Advt. No. 1164. Joinery works at Marsa Housing Estate — Phase I — Contract II.

Advt. No. 1165. Excavation works at Marsa Dock (No. 1).

Advt. No. 1166. Excavation works at Marsa Dock (No. 2).

Advt. No. 1167. Excavation works at Marsa Dock (No. 3).

Advt. No. 1168. Excavation works at Marsa Dock (No. 4).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 30, 1975, for:—

Advt. No. 1044. Supply of tilting top trolleys.

Advt. No. 1047. Supply of druggist sundries.

Advt. No. 1048. Supply of drugs and chemicals (*Extra*).

Advt. No. 1169. Trenching works at Mgarr — Part A. (Estimate £7,122).

Advt. No. 1170. Trenching works at Marsascalea. (Estimate £4,400).

Advt. No. 1171. Construction of a bridge at Manoel Island, Gżira. (Estimate £8,785).

Avviż Nru. 1172. Bini ta' (18) djar u 9 *garages* fil-*Housing Estate* tal-Għarġhur. (Stima £44,667).

Avviż Nru. 1173. Xogħlijiet ta' njam fil-*Housing Estate* taż-Żurrieq — Sub-Kuntratt 3.

Avviż Nru. 1174. Xogħlijiet ta' njam fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żabbar — Fażi III — Sub-Kuntratt 3.

Avviż Nru. 1175. Xogħlijiet ta' njam fil-*Housing Estate* tal-Kalkara — Sub-Kuntratt 3.

Avviż Nru. 1176. Xogħlijiet ta' ilma u elettriku fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żebbuġ — Fażi I — Sub-Kuntratt 1.

Avviż Nru. 1177. Xogħlijiet ta' rham fil-*Housing Estate* tax-Xgħajra, Haż-Żabbar — Fażi II — Sub-Kuntratt 5.

Avviż Nru. 1178. Xogħlijiet ta' rham fil-*Housing Estate* ta' Haż-Żebbuġ — Fażi I — Sub-Kuntratt 5.

Avviż Nru. 1179. Xogħlijiet ta' rham fil-*Housing Estate* ta' Haż-Ġhaxaq.

Avviż Nru. 1180. Xogħlijiet ta' asfaltar eċċ. fil-Fgura.

Avviż Nru. 1181. Xogħlijiet ta' asfaltar f'Haż Qormi.

Avviż Nru. 1182. Xogħlijiet ta' asfaltar fil-Fabbrika B41, fi-*Industrial Estate*, Bulebel.

Avviż Nru. 1183. Xogħlijiet ta' asfaltar f'Haż-Żebbuġ (Malta).

Avviż Nru. 1184. Ġarr eċċ. ta' materjal minn Kordin.

Avviż Nru. 1185. Provvista ta' ġebel tal-franka (Għawdex).

Avviż Nru. 1191. Importazzjoni ta' qmuħ *hard spring* u *durum*.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Novembru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 1026. Provvista ta' *voltmeters, oscilloscopes & R.F. Signal Generator*.

Avviż Nru. 1027. Provvista ta' torn.

Avviż Nru. 1028. Provvista ta' tagħmir għaž-żebgħa b'li *spray*.

Avviż Nru. 1029. Provvista ta' *A Ward Leonard Set* u *A Schrage Motor*.

Avviż Nru. 1030. Provvista ta' materjal għal purtieri.

Avviż Nru. 1031. Provvista ta' *electrically heated autoclave*.

Advt. No. 1172. Construction of (18) houses and (9) *garages* at Għarġhur *Housing Estate*. (Estimate £44,667).

Advt. No. 1173. Joinery works at Żurrieq *Housing Estate* — Sub-Contract 3.

Advt. No. 1174. Joinery works at Żabbar *Housing Estate* — Phase III — Sub-Contract 3.

Advt. No. 1175. Joinery works at Kalkara *Housing Estate* — Sub-Contract 3.

Advt. No. 1176. Plumbing and electricity at Żebbuġ *Housing Estate* — Phase I — Sub-Contract 1.

Advt. No. 1177. Marble works at Xgħajra *Housing Estate*, Żabbar — Phase II — Sub-Contract 5.

Advt. No. 1178. Marble works at Żebbuġ *Housing Estate* — Phase I — Sub-Contract 5.

Advt. No. 1179. Marble works at Ġhaxaq *Housing Estate*.

Advt. No. 1180. Asphaltting works etc. at Fgura.

Advt. No. 1181. Asphaltting works at Qormi.

Advt. No. 1182. Asphaltting works at Factory B41, Bulebel *Industrial Estate*.

Advt. No. 1183. Asphaltting works at Żebbuġ (Malta).

Advt. No. 1184. Removal etc. of material from Corradino area.

Advt. No. 1185. Supply of franka stone (Gozo).

Advt. No. 1191. Importation of hard spring and durum wheats.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 3, 1975, for:—

Advt. No. 1026. Supply of *voltmeters, oscilloscopes and R.F. Signal Generator*.

Advt. No. 1027. Supply of lathe.

Advt. No. 1028. Supply of *spray-painting equipment*.

Advt. No. 1029. Supply of *A Ward Leonard Set* and *A Schrage Motor*.

Advt. No. 1030. Supply of *curtain- ing material*.

Advt. No. 1031. Supply of *electrically heated autoclave*.

Avviż Nru. 1032. Provvista ta' tagħmir mediku għas-sala ta' l-operazzjonijiet.

Avviż Nru. 1033. Provvista ta' *swab racks, stools u lamps*.

Avviż Nru. 1034. Provvista ta' inkubaturi għat-tfal eċċ.

Avviż Nru. 1035. Provvista ta' tined ta' l-ossigenu kiesaħ.

Avviż Nru. 1192. Bini ta' pont f'B'Kara. (Stima £9,570).

Avviż Nru. 1193. Xogħlijiet ta' trinek fil-Kalkara/Ħaż-Żabbar. (Stima £3,184).

Avviż Nru. 1194. Xogħlijiet ta' trinek, eċċ. fl-Imġarr/Ħaż-Żebbiegħ. (Stima £14,845).

Avviż Nru. 1195. Xogħlijiet ta' trinek fl-Imġarr — Parti B. (Stima £7,750).

Avviż Nru. 1196. Xogħlijiet ta' trinek, eċċ. fiż-Żebbiegħ — Fażi I — Parti B. (Stima £7,255).

Avviż Nru. 1197. Xogħlijiet ta' njam fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żebbuġ — Fażi II — Sub-Kuntratt 3.

Avviż Nru. 1198. Xogħlijiet ta' njam fil-*Housing Estate* taż-Żurrieq — Sub-Kuntratt 3.

Avviż Nru. 1199. Xogħlijiet ta' rħam fil-*Housing Estate* ta' Marsaxlokk — Fażi IV — Sub-Kuntratt 5.

Avviż Nru. 1200. Xogħlijiet ta' ħadid maħdum fil-*Housing Estate* Tač-Čawla (Għawdex) — Kuntratt B — Sub-Kuntratt 6.

Avviż Nru. 1201. Xogħlijiet ta' ħadid maħdum fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żebbuġ — Fażi II — Sub-Kuntratt 6.

Avviż Nru. 1202. Kiri ta' (3) *bulldozers* — Proġett tal-Bačir *Red China*.

Avviż Nru. 1203. Xogħlijiet ta' asfaltar f'B'Kara.

Avviż Nru. 1204. Twessiegħ ta' triq fil-Qattara, limiti tal-Mosta.

Avviż Nru. 1205. Bini u asfaltar ta' toroq fiż-Żurrieq u l-Imqabba.

Jisgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Novembru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 1049. Provvista ta' tistiri tas-sodod.

Avviż Nru. 1050. Provvista ta' sigġijiet tad-dirgħajn *tubular*.

Avviż Nru. 1051. Provvista ta' makna għax-xogħol ta' l-injam.

Advt. No. 1032. Supply of equipment for operating theatre.

Advt. No. 1033. Supply of swab racks, stools and lamps.

Advt. No. 1034. Supply of infant incubators etc.

Advt. No. 1035. Supply of refrigerated oxygen tents.

Advt. No. 1192. Construction of a bridge at B'Kara. (Estimate £9,570).

Advt. No. 1193. Trenching works at Kalkara/Żabbar. (Estimate £3,184).

Advt. No. 1194. Trenching works, etc. at Mġarr/Żebbiegħ. (Estimate £14,845).

Advt. No. 1195. Trenching works at Mġarr — Part B. (Estimate £7,750).

Advt. No. 1196. Trenching works, etc. at Żebbiegħ — Phase I — Part B. (Estimate £7,255).

Advt. No. 1197. Joinery works at Żebbuġ Housing Estate — Phase II — Sub-Contract 3.

Advt. No. 1198. Joinery works at Żurrieq Housing Estate — Sub-Contract 3.

Advt. No. 1199. Marble works at Marsaxlokk Housing Estate — Phase IV — Sub-Contract 5.

Advt. No. 1200. Wrought iron works at Tač-Čawla Housing Estate (Gozo) — Contract B — Sub-Contract 6.

Advt. No. 1201. Wrought iron works at Żebbuġ Housing Estate — Phase II — Sub-Contract 6.

Advt. No. 1202. Hire of (3) bulldozers — Red China Dock Project.

Advt. No. 1203. Asphaltting works at B'Kara.

Advt. No. 1204. Widening of road at Il-Qattara, limits of Mosta.

Advt. No. 1205. Formation and asphaltting of roads at Żurrieq and Mqabba.

Scaled tenders will be received up to 10.00 a.m. THURSDAY, November 6, 1975, for:—

Advt. No. 1049. Supply of bedsteads.

Advt. No. 1050. Supply of tubular arm-chairs.

Advt. No. 1051. Supply of a wood-working machine.

Avviż Nru. 1052. Provvista ta' *plastics extruding machine*.

Avviż Nru. 1053. Provvista ta' *drill grinding machine*.

Avviż Nru. 1054. Provvista ta' forn ta' l-elettriku (għall-fuħħar).

Avviż Nru. 1055. Provvista ta' *rotary shear*.

Avviż Nru. 1056. Provvista ta' (3) *tractors bil-mutur*.

Avviż Nru. 1157. Provvista ta' karta tad-disinn.

Avviż Nru. 1186. Provvista ta' mwejjed.

Avviż Nru. 1187. Provvista ta' karta irrigata għal *ledgers*.

Avviż Nru. 1188. Provvista ta' *stationery*.

* Avviż Nru. 1206. Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili f'postijiet bejn il-Marsa u Tas-Sliema.

* Avviż Nru. 1207. Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili f'postijiet bejn Birġirkara u r-Rabat.

* Avviż Nru. 1208. Bini u asfaltar ta' triq fil-Mellieħa.

* Avviż Nru. 1209. Xoghlijiet ta' njam fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żebbuġ — Fażi I — Sub-Kuntratt 3.

* Avviż Nru. 1210. Provvista ta' rbit tal-gomma elastika għas-siġar.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, 1-10 ta' Novembru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 1117. Provvista ta' tagħmir dentali.

Avviż Nru. 1118. Provvista ta' *bleached white cotton/white polyester cotton*.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 11-13 ta' Novembru, 1975, għal:—

* Avviż Nru. 1211. Provvista ta' *growers mash* għal papri.

* Avviż Nru. 1212. Provvista ta' basal tal-fjuri għaż-żmiegh fil-ħarifa.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 15-17 ta' Novembru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 1135. Provvista ta' *pin index valves*.

Avviż Nru. 1136. Provvista ta' *crash barriers*.

Advt. No. 1052. Supply of a plastics extruding machine.

Advt. No. 1053. Supply of a drill grinding machine.

Advt. No. 1054. Supply of an electrical operated kiln (for ceramics).

Advt. No. 1055. Supply of a rotary shear.

Advt. No. 1056. Supply of (3) motorised tractors.

Advt. No. 1157. Supply of drawing paper.

Advt. No. 1186. Supply of tables.

Advt. No. 1187. Supply of ruled ledger paper.

Advt. No. 1188. Supply of stationery.

* Advt. No. 1206. Civil engineering works at localities between Marsa and Sliema.

* Advt. No. 1207. Civil engineering works at localities between B'Kara and Rabat.

* Advt. No. 1208. Formation and asphaltting of a road at Mellieħa.

* Advt. No. 1209. Joinery works at Żebbuġ Housing Estate — Phase I — Sub-Contract 3.

* Advt. No. 1210. Supply of rubber tree ties.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. MONDAY, November 10, 1975, for:—

Advt. No. 1117. Supply of dental equipment.

Advt. No. 1118. Supply of bleached white cotton/white polyester cotton.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 13, 1975, for:—

* Advt. No. 1211. Supply of ducks growers mash.

* Advt. No. 1212. Supply of autumn sown bulbs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 17, 1975, for:—

Advt. No. 1135. Supply of pin index valves.

Advt. No. 1136. Supply of crash barriers.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Novembru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 1082. Provvista ta' *fruit root stock*.

Avviż Nru. 1083. Provvista ta' materjal għal bijoloġija.

Avviż Nru. 1084. Provvista ta' apparat tal-fizika.

Avviż Nru. 1085. Provvista ta' tagħmir għal għadds taħt l-ilma.

Avviż Nru. 1086. Provvista ta' rekwiżiti tax-xjenza (elettriku u kalamiti).

Avviż Nru. 1087. Provvista ta' rekwiżiti tax-xjenza (oġġetti tal-ħġieġ).

Avviż Nru. 1120. Provvista ta' *electro surgical units/operation tables*.

Avviż Nru. 1121. Provvista ta' apparat ta' l-anestetiku.

Avviż Nru. 1122. Provvista ta' *street orderly trucks*.

Avviż Nru. 1158. Provvista ta' *vans, motor-cycles u motor-scooter*.

Avviż Nru. 1159. Provvista ta' *infant towelling napkins*.

Avviż Nru. 1160. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgu.

* Avviż Nru. 1213. Provvista ta' pompi ta' taħt l-ilma ta' l-elettriku u aċċessorji.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Novembru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 1189. Provvista ta' tagħmir ta' l-X-Ray.

Avviż Nru. 1190. Provvista ta' tagħmir ta' l-isptar.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-4 ta' Diċembru, 1975, għal:—

* Avviż Nru. 1214. Provvista ta' kemikali tal-ħasil.

* Avviż Nru. 1215. Provvista ta' (2) muturi għall-ħrit.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-11 ta' Diċembru, 1975, għal:—

* Avviż Nru. 1216. Modernizzazzjoni ta' servizzi mekkanizzati fl-Isptar San Luqa — Fażi I. (Dokumenti ta' l-offerta bis-£6 il-wiehed).

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, November 20, 1975, for:—**

Advt. No. 1082. Supply of fruit root stock.

Advt. No. 1083. Supply of material for biology.

Advt. No. 1084. Supply of physics apparatus.

Advt. No. 1085. Supply of underwater diving equipment.

Advt. No. 1086. Supply of science requisites — (electricity and magnetism).

Advt. No. 1087. Supply of science requisites (glassware).

Advt. No. 1120. Supply of electro surgical units/operation tables.

Advt. No. 1121. Supply of anaesthetic apparatus.

Advt. No. 1122. Supply of street orderly trucks.

Advt. No. 1158. Supply of vans, motor-cycles and motor-scooter.

Advt. No. 1159. Supply of infant towelling napkins.

Advt. No. 1160. Supply of medical and surgical equipment.

* Advt. No. 1213. Supply of electro submersible pumps and accessories.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, November 27, 1975, for:—**

Advt. No. 1189. Supply of X-Ray equipment.

Advt. No. 1190. Supply of hospital equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, December 4, 1975, for:—**

* Advt. No. 1214. Supply of laundry chemicals.

* Advt. No. 1215. Supply of (2) rotary cultivators.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, December 11, 1975, for:—**

* Advt. No. 1216. Mechanical services modernisation at St Luke's Hospital — Phase I. (Tender documents at £6 each).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

24th October, 1975.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET
PUBBLIČI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi
jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-31 ta'
Ottubru, 1975, f'dan l-Uffiċċju jintlaq-
għu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 435. Thaffir ta' trinek
għall-elettriku u kanali għall-ilma minn
naħa għall-oħra tar-runway fl-Estensjoni
ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa. (Stima tal-
valur £M1960).

Avviż Nru. 436. Tagħbija u trasport
ta' madwar 7,300 metri kubi ta' hamrija
mit-Taqsima -4 u 4 għal postijiet fl-Es-
tensjoni ta' l-Ajruport ta' Hal Luqa.
(Stima tal-valur £M2292).

Avviż Nru. 437. Hitan ta' lqugħ u li
jdawru fid-Distrett ta' Nofs in-Nhar u
postijiet oħra tad-Dipartiment tax-
Xoghlijiet Pubbliċi — Kuntratt D. (Sti-
ma tal-valur £M2475).

Avviż Nru. 438. Asfaltar ta' toroq li
jieħdu lejn iċ-Ċimiterju ta' Hal Ghaxaq.
(Stima tal-valur £M2480).

Avviż Nru. 439. Asfaltar ta' Triq
Has-Said, Haż-Żabbar. (Stima tal-valur
£M2490).

* Avviż Nru. 440. Kostruzzjoni ta'
hitan li jdawru fl-Inħawi Industrijali ta'
Kordin — Settur B — Inħawi 4 (Stima
tal-valur: £M2,106).

* Avviż Nru. 441: Kostruzzjoni ta'
hitan li jdawru fl-Inħawi Industrijali ta'
Kordin — Settur C — Inħawi 4 (Stima
tal-valur: £M1,900).

* Avviż Nru. 442. Kostruzzjoni ta'
hitan li jdawru fl-Inħawi Industrijali ta'
Kordin — Settur D — Inħawi 4 (Stima
tal-valur: £M2,230).

* Avviż Nru. 443. Kostruzzjoni ta'
hitan li jdawru fl-Inħawi Industrijali ta'
Kordin — Settur E — Inħawi 4 (Stima
tal-valur: £M1,238).

* Avviż Nru. 444. Kostruzzjoni ta'
hitan li jdawru fl-Inħawi Industrijali ta'
Kordin — Settur F — Inħawi 4 (Stima
tal-valur: £M1,882).

* Avviż Nru. 445: Kostruzzjoni ta'
hitan li jdawru fl-Inħawi Industrijali ta'
Kordin — Settur A — Inħawi 4 (Stima
tal-valur: £M1,385).

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif
ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-
Xoghlijiet Pubbliċi, S.C.O. Section,
Blok C, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-
xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works noti-
fies that:—

Sealed tenders will be received at this
Office up to 11 a.m. on Friday, 31st Oc-
tober, 1975, for:—

Advt. No. 435. Excavation of trench-
es for electrical and water ducts across
runway, Luqa Airport Extension. (Esti-
mated value: £M1960).

Advt. No. 436. Loading and trans-
porting of about 7,300 cubic metres of
soil from Section -4 and 4 to sites with-
in the Luqa Airport Extension. (Esti-
mated value £M2292).

Advt. No. 437. Retaining and bound-
ary walls in the South District and
other PWD sites — Contract D. (Esti-
mated value £M2475).

Advt. No. 438. Asphaltting access
roads to Ghaxaq Cemetery. (Estimated
value £M2480).

Advt. No. 439. Asphaltting Has-Said
Street, Żabbar. (Estimated value
£M2490).

* Advt. No. 440. Construction of re-
taining walls at Kordin Industrial Area
— Sector B — Area 4 (Estimated
value: £M2,106).

* Advt. No. 441. Construction of re-
taining walls at Kordin Industrial Area
— Sector C — Area 4 (Estimated
value: £M1,900).

* Advt. No. 442. Construction of re-
taining walls at Kordin Industrial Area
— Sector D — Area 4 (Estimated
value: £M2,230).

* Advt. No. 443. Construction of re-
taining walls at Kordin Industrial Area
— Sector E — Area 4 (Estimated
value: £M1,238).

* Advt. No. 444. Construction of re-
taining walls at Kordin Industrial Area
— Sector F — Area 4 (Estimated
value: £M1,882).

* Advt. No. 445. Construction of re-
taining walls at Kordin Industrial Area
— Sector A — Area 4 (Estimated
value: £M1,385).

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and further infor-
mation may be obtained from the
Office of Public Works, S.C.O. Section,
Block C, Beltissebħ, on any working
day during office hours.

24th October, 1975.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharraf illi:—

Jistghu jintbaghtu offeriti maghluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Ottubru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 347. Kiri ta' ħanut vojtt, 8, Blokk X, Triq il-Ġdida, Bormla.

Avviż Nru. 348. Kiri ta' ħanut vojtt, 40, Ix-Xatt ta' Lascaris, Valletta.

Avviż Nru. 349. Kiri ta' ħanut "tale quale", bin-numru 8, fi Triq l-Ifran, Valletta (fejn qabel kien hemm Flores College).

Avviż Nru. 350. Kiri ta' ħanut, 3, f'Area 8, *Maisonette Block*, Ta' Giorni, San Ġiljan.

Avviż Nru. 351. Kiri tal-posta tas-Suq, 16, Birkirkara.

Jistghu jintbaghtu offeriti maghluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Novembru, 1975, għal:—

Avviż Nru. 352. Kiri ta' ħanut Nru. 155, Triq il-Lvant, hdejn Victoria Gate, Valletta.

Avviż Nru. 353. Kiri ta' ħanut Nru. 2, Misrah il-Helsien, Valletta.

Avviż Nru. 354. Kiri ta' Garage Nru. 5, *Housing Estate*, "Ta' Busugrilla", ir-Rabat.

Avviż Nru. 355. Kiri ta' ħanut Nru. 5, Blokk 3, *South Block*, San Ġwann.

Jistghu jintbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Novembru, 1975, għal:—

* Avviż Nru. 356. Kiri tal-garage 13 fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żabbar.

* Avviż Nru. 357. Kiri tal-garage 41 fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żabbar.

* Avviż Nru. 358. Kiri tal-ħanut 3 fi Blokk D, *Housing Estate* ta' Ħaż-Żabbar.

* Avviż Nru. 359. Kiri tal-ħanut 1 fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żebbuġ.

* Avviż Nru. 360. Kiri tal-maħżen 26, Triq il-Ġdida, Ħal-Luqa.

* Avviż Nru. 361. Kiri tal-maħżen 6, li qiegħed taħt *Plot 126* fil-*Housing Estate* taż-Żurrieq.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kon-dizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistghu jinkisbu, jekk wiehegħ japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th October, 1975, for:—

Advt. No. 347. Lease of bare shop, 8, Block X, New Street, Cospicua.

Advt. No. 348. Lease of bare shop, 40, Lascaris Wharf, Valletta.

Advt. No. 349. Lease of shop "tale quale", numbered 8, in Old Bakery Street, Valletta (on the site where Flores College was).

Advt. No. 350. Lease of shop, 3 in Area 8, *Maisonette Block*, Ta' Giorni, St Julians.

Advt. No. 351. Lease of Stall 16, Birkirkara Market.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th November, 1975, for:—

Advt. No. 352. Lease of shop No. 155, East Street, near Victoria Gate, Valletta.

Advt. No. 353. Lease of shop No. 2, Freedom Square, Valletta.

Advt. No. 354. Lease of garage No. 5, Housing Estate, "Ta' Busugrilla", Rabat.

Advt. No. 355. Lease of shop No. 5, Block 3, South Block, San Ġwann.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th November, 1975, for:—

* Advt. No. 356. Lease of garage 13 at the Housing Estate, Żabbar.

* Advt. No. 357. Lease of garage 41 at the Housing Estate, Żabbar.

* Advt. No. 358. Lease of shop 3, Block D, Housing Estate, Żabbar.

* Advt. No. 359. Lease of shop 1, Żebbuġ Housing Estate, Żebbuġ.

* Advt. No. 360. Lease of store 26, New Street, Luqa.

* Advt. No. 361. Lease of store 6, underlying Plot 126 at the Housing Estate, Żurrieq.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

24th October, 1975.

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Ottubru, 1975, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 1/75. *Cable Fault Locator.*

Kwot. Nru. 2/75. *Anchor Irons.*

Kwot. Nru. 3/75. *Sleeves u Collars Polythene.*

Kwot. Nru. 4/75. *Cable Clamps għal Suspending Cables.*

Kwot. Nru. 5/75. *Cable Bearers u Brackets.*

Kwot. Nru. 6/75. *Jointers Canvas Tents bil-Frames.*

Kwot. Nru. 7/75. *Self Amalgamating Tape.*

Kwot. Nru. 8/75. *Stallazzjoni ta' l-elettriku fis-Central Telephone Exchange.*

Kwot. Nru. 9/75. *Disponiment ta' Vetturi mhux Servibbli.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Novembru, 1975, jintlaqgħu offeriti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviz Nru. 10/75. *Manhole Frames u Covers.*

Kwot. Nru. 11/75. *Disponiment ta' oġġetti mhux servibbli.*

Avviz Nru. 12/75. *Trailer mounted capstain winches.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Novembru, 1975, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviz Nru. 13/75. *Closure sleeves u aċċessorji għal telephone joints.*

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta (Taqsimat tat-Telephones), Central Exchange, It-Telgħa ta' Spencer, Blata l-Bajda, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar u bejn is-1.30 p.m. u l-5.00 p.m.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

TELEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 29th October, 1975, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 1/75. *Cable Fault Locator.*

Quot. No. 2/75. *Anchor Irons.*

Quot. No. 3/75. *Sleeves and Collars Polythene.*

Quot. No. 4/75. *Cable Clamps for Suspending Cables.*

Quot. No. 5/75. *Cable Bearers and Brackets.*

Quot. No. 6/75. *Jointers Canvas Tents with Frames.*

Quot. No. 7/75. *Self Amalgamating Tape.*

Quot. No. 8/75. *Electricity Installation at the Central Telephone Exchange.*

Quot. No. 9/75. *Disposal of Unserviceable Vehicles.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th November, 1975, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 10/75. *Manhole Frames and Covers.*

Quot. No. 11/75. *Disposal of unserviceable stores.*

Advt. No. 12/75. *Trailer mounted capstain winches.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 12th November, 1975, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 13/75. *Closure sleeves and accessories for telephone joints.*

Forms of tender, quotations and any further information may be obtained from Telemalta Corporation (Telephone Division), Central Exchange, Spencer Hill, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon and between 1.30 p.m. and 5.00 p.m.

24th October, 1975.

**BORD TA' LELETTRIKU TA'
MALTA**

Ic-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-30 ta' Ottubru, 1975, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 65/75. *8 way Dist. Panels.*

Avviż Nru. 78/75. *Heavy Duty Metalclad Cutouts.*

Kwot. Nru. 125/75. *Gate valves ta' l-azzar.*

Kwot. Nru. 126/75. *Safety valves.*

Kwot. Nru. 127. *Single core PVC insulated cable.*

Kwot. Nru. 128/75. *Drawing Office Material.*

Kwot. Nru. 129/75. *Measuring Tape eċċ.*

Kwot. Nru. 131/75. *Fixing bolts b'expanding gills.*

Kwot. Nru. 134/75. *Spanners.*

Kwot. Nru. 135/75. *Brass nipples, eċċ.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Novembru, 1975, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 130/75. *Rubber insertion, eċċ.*

Kwot. Nru. 132/75. *Mild steel whitworth hexagon nuts.*

Kwot. Nru. 133/75. *Stainless steel round bars.*

Kwot. Nru. 136/75. *Self indicating Silica Gel.*

Kwot. Nru. 137/75. *High speed steel toolbits (Square Section).*

* Avviż Nru. 82/75. *Hot galvanising ta' materjal sa Marzu, 1977.*

* Avviż Nru. 83/75. *Bejgħ ta' żewġ vetturi tale quale.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Novembru, 1975, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 68/75. *HPMV Lamps.*

Avviż Nru. 75/75. *Frequency changer unit u Control Panel.*

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 30th October, 1975, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 65/75. *8 way Dist. Panels.*

Advt. No. 78/75. *Heavy Duty Metalclad Cutouts.*

Quot. No. 125/75. *Steel gate valves.*

Quot. No. 126/75. *Safety valves.*

Quot. No. 127/75. *Single core PVC Insulated cable.*

Quot. No. 128/75. *Drawing Office Material.*

Quot. No. 129/75. *Measuring Tape etc.*

Quot. No. 131/75. *Fixing bolts with expanding gills.*

Quot. No. 134/75. *Spanners.*

Quot. No. 135/75. *Brass nipples etc.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 6th November, 1975, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 130/75. *Rubber insertion etc.*

Quot. No. 132/75. *Mild steel whitworth hexagon nuts.*

Quot. No. 133/75. *Stainless steel round bars.*

Quot. No. 136/75. *Self indicating Silica Gel.*

Quot. No. 137/75. *High speed steel toolbits (Square Section).*

* Advt. No. 82/75. *Hot galvanising of material until March, 1977.*

* Advt. No. 83/75. *Sale of two vehicles tale quale.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 13th November, 1975, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 68/75. *HPMV Lamps.*

Advt. No. 75/75: *Frequency changer unit and Control Panel.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Novembru, 1975, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

- * Kwot. Nru. 138/75. *Paxoline Sheets.*
- * Kwot. Nru. 139/75. *Minju.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-4 ta' Diċembru, 1975, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

- * Avviż Nru. 77/75. *PVC Insulated u Service Cable u Sealing Ends.*

N.B. Irid jiġħallas dritt ta' 25 ċenteżmu għall-Avviż Nru. 75/75.

- * Avviżi/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-24 ta' Ottubru, 1975.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 20th November, 1975, for the supply and delivery of:—

- * Quot. No. 138/75. *Paxoline Sheets.*
- * Quot. No. 139/75. *Red Lead Paint.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 4th December, 1975, for the supply and delivery of:—

- * Advt. No. 77/75. *PVC Insulated and Service Cable and Sealing Ends.*

N.B. A fee of 25 cents will be charged for Advt. No. 75/75.

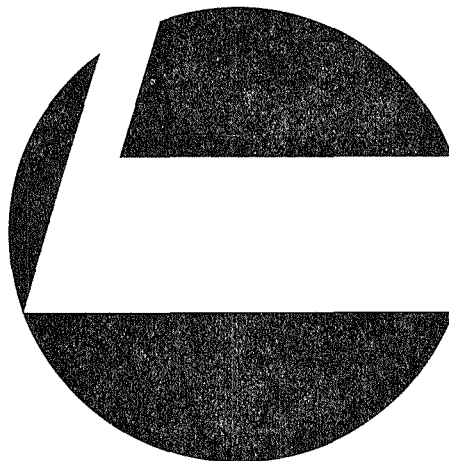
- * Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

24th October, 1975.

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CASTROL LIMITED, of Burmah House, Pipers Way, Swindon, Wiltshire, England, have filed an application on the 15th September, 1975, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of industrial oils and greases (other than edible oils and fats and essential oils) and lubricants and fuels, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 12,372).



24th October, 1975.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

LISTA ta' persuni li skond il-liġi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bhala Prim Gurati u Gurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Novembru, 1975, skond l-Artikolu 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12, Ediz. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in the Criminal Court during the month of November, 1975, in terms of section 600 of the Criminal Code (Chapter 12 Rev. Ed.).

**Primi Gurati
Foremen**

Agius Bonello Joseph, A.&C.E.; Friars Street, Rabat.
Cutogno Athur, B.E.&A., A.&C.E.; 107 Rudolph Street, Sliema.
Damato Joseph, P.L.; 8 Ġużè Damato Street, Paola.
Deg'orgio Maurice, Negt; 3 Garden Street, The Gardens, St Julians.
Ganado Alberto, B.A., LL.D.; 1 Scots Street, Valletta.

Gerada Azzopardi Joseph, B.E.&A., A.&C.E.; 7 Parallel Street, Sliema.
Mallia Paul, B.A., LL.D.; 26/7 Merchants Street, Valletta.
Micallef Trigona Anthony, LL.D.; 'Cannes' Dingli Street, Sliema.
Portelli Joseph, M.D., Ph.Ch.; 2 Old Doni Street, Rabat.
Spiteri John, B.Sc., B.E.&A., A.&C.E.; 'Delphinus' Old Sliema Road, Gżira.

**Gurati Ordinarji
Common Jurors**

Abela Loreto, Negt; 5 St Philip Square, Żebbuġ.
Agius Victor, Goldsmith; 93 St Alphonse Street, Sliema.
Attard Paul, Negt; 'Pauline' Victory Street, Qormi.
Bartoli Lewis, Disinjatur; 32 Villambrosa Street, Hamrun.
Bajada Emanuel, Direttur; 44 Mons Dandria Street, Msida.
Bianchi Loris, Negt; 25 Għar id-Dud Street, Sliema.
Borg Anthony, Manager NAAFI; 190 The Strand, Sliema.
Borg Tancred, Negt; 257 St Ursola Street, Valletta.
Borg Costanzi Albert J., A.&C.E.; 4/1 Dingli Street, Sliema.
Borg Marks George, Skrivan; 420 Fleur De Lys Road, B'Kara.
Brown Alfred, Negt; 241 Republic Street, Valletta.
Bruño Olivier Joseph, Skrivan; Villa Brenswick, Valletta Road, Attard.
Cachia Joseph, Negt; 73 Paola Road, Tarxien.
Cachia Victor, Upholsterer; 6/5 Fleet Street, Gżira.
Calleja Edwin J., Imp. Ċiv.; 'Edmarwin' Pope Alexander VII Junction, Balzan.
Camenzuli Nazzareno, Ironmonger; 6 Alley 4 St Mary Street, Ghaxaq.
Camenzuli Paul, B.A.; 41 Psaila Street, B'Kara.
Camilleri Antoine, Skrivan; 'Tipmor' Stella Maris Street, Sliema.
Camilleri Carmel, Student; 8 St Mary Street, Qormi.
Camilleri Gino, LL.D.; 53 Prince of Wales Road, Sliema.
Camilleri Marie Louise, Mara tad-Dar; 81 G'Mangia Hill, G'Mangia.

Caruana John, Skrivan; 8 St Joseph Alley, Ghaxaq.
Cassar George, LL.D., B.A.; 356 Main Street, Qormi.
Debono Anthony, Negt; 102 St Joseph Street, Pawla.
Delicata Carmel J., Imp. Ċiv.; 'Annie' Pope Pius VII Street, Balzan.
Demajo Dr Anthony P., D.D.S.; 'Villa Demajo' Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex.
Ellul Vincenti Joseph, B.E.&A., A.&C.E.; 45 Parallel Street, Sliema.
Farrugia Edwin, Skrivan; 7 Kent Street, Sliema.
Farrugia Joseph, Skrivan; 8D Montgomery Street, Hamrun.
Fenech Azzopardi Henry, Negt; 46/4 Christopher Street, Valletta.
Fenech Pace Eric, Skrivan; 'La Dorada' Park Avenue, Swieqi, St Julians.
Leaver Arthur, Imp. Ċiv.; 19/3 McIver Flats, McIver Street, Qui-Si-Sana, Sliema.
Magro Andrea, Skrivan; 2 'Princess Flats', St Andrew Street, Msida.
Mercieca Edward, M.D.; 272 St Paul's Street, Valletta.
Pace George M., Skrivan; 21 Eldorado Street, Hamrun.
Pace Joseph, Surmast; 44 St Paul Street, Valletta.
Pace Bardon Robert, Imp. Ċiv.; 44B, South Street, Valletta.
Pisani Paul, Imp. Ċiv.; 19 Old Bakery Street, Valletta.
Zammit Marcel, LL.D.; 204 Tower Road, Sliema.
Zerafa Louis, Tel. Operator; 33 St Mary Street, Rabat.

Registru tal-Qorti Superjuri, Il-Belt Valletta, illum, 14 ta' Ottubru, 1975.

Registry of the Superior Courts, Valletta, this 14th day of October, 1975.

(ft.) Antoine Fiott
D./Reg.

(sgd.) Antoine Fiott
D./Reg.

[406]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Civili Prim' Awla fit-22 ta' Ottubru, 1975, fuq rikors tad-Direttur tax-Xoghlijiet Pubblici għe ffixat il-jum tat-Tlieta, 25 ta' Novembru, 1975, mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien għe ordnat b'digriet tat-18 ta' Frar, 1974 li għandu jsir fil-post "Pinkerton House" Misrah Kola Attard, tal-oġġetti hawn taht deskritti: pianoforte "Crowley"; Refrigerator "Aligor"; washing machine "Hoover" u affarijiet ohra tad-dar maqbudin minghand REGINALD SCHEMBRI.

Registru tal-Qrati Superjuri il-lum, 22 ta' Ottubru, 1975.

LORIS J. SERGE,
A/Registatur.

Translation

BY DECREE given by Civil Court First Hall on 22nd October, 1975, on the application of the Director of Public Works, Tuesday 25th November, 1975, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 18th February, 1974, to be held at "Pinkerton House" Misrah Kola, Attard of the following items seized from the property of REGINALD SCHEMBRI: pianoforte "Crowley"; refrigerator "Aligor"; washing machine "Hoover" and other household items.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of October, 1975.

LORIS J. SERGE,
A/Registrar.

[407]

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili fit-22 ta' Ottubru, 1975, fuq rikors ta' John A. Said, għe ffixat il-jum tal-Gimgha, 12 ta' Dicembru, 1975, mid-9 a.m. sa nofs inhar, għall-BEJGH FL-IRKANT (li kien għe ordnat b'digriet ta' l-14 ta' Ottubru, 1973), li għandu jsir fil-post "Mount Carmel House", Schreiber Street, Casal Paola, ta' Television Set "Singer", Refrigerator ta' l-elettriku "Indesit", għamara ta' kamra tas-sodda u tas-salott u cooker tal-gas "Indesit" maqbudin minghand JOSEPH DOUGALL.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, 22 ta' Ottubru, 1975.

LORIS J. SERGE,
A/Registatur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 22nd October, 1975, on the application of John A. Said, Friday 12th December, 1975 from 9.00 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION, (ordered by a decree given on the 4th October, 1973), to be held at "Mount Carmel House", Schreiber Street, Casal Paola of a Television Set "Singer", electric Refrigerator "Indesit", bedroom and sitting room furniture, and a gas cooker "Indesit" seized from the possession of JOSEPH DOUGALL.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of October, 1975.

LORIS J. SERGE,
A/Registrar.

[408]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummeré fit-22 ta' Ottubru, 1975, fuq rikors ta' Oscar Schembri għe ffixat il-jum tal-Hamis, 13 ta' Novembru, 1975, mid-9.00 a.m. sa' nofs in-nhar għall-BEJGH FL-IRKANT li kien għe ordnat b'digriet tat-3 ta' Dicembru, 1974, li għandu jsir fil-post numru 21, Triq il-Kuncizzjoni, Żejtun, ta' magna varloppa li taħdem bl-elettriku tad-Ditta "Grafe" maqbuda minghand EMMANUELE CARUANA.

Registru tal-Qrati Superjuri il-lum, 22 ta' Ottubru, 1975.

MICHAEL LEWIS,
Irkantatur Pubbliku

Translation

BY DECREE given by Commercial Court on 22nd October, 1975, on the application of Oscar Schembri Thursday, 13th November, 1975, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on 3rd December, 1974 to be held at tenement No. 21, Conception Street, Żejtun of an electrical planing machine "Grafe" seized from the property of EMMANUELE CARUANA.

Registry of the Superior Courts, this 22nd day of October, 1975.

MICHAEL LEWIS,
Public Auctioneer

[409]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artiklu 293 (a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili b'degriet tal-10 ta' Ottubru 1975, ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TAŻ-ŻWIEĠ ta' ALFRED HILLI li jgħib in-numru mija u tnejn u tletin tas-sena elf disa' mija u hamsa u sebghin (Nru. 132/1975) fis-sens illi fil-kolonna ntitolata "Fejn twieldu" il-kelma "Xaghra" tiġi sostitwita bil-kelma "Vittorja".

Registru tal-Qrati tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili, illum, 10 ta' Ottubru, 1975.

J. CEFAL,
Registatur.

J. CEFAL,
Registrar.

[410]

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artiklu 293 (a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili b'degriet tal-10 ta' Ottubru 1975, ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TAT-TWELID ta' MICHELLE PORTELLI li jgħib in-numru sittin tas-sena elf disa' mija u hamsa u sebghin (Nru. 60/1975) fis-sens illi fil-kolonna intitolata "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" l-isem "Michelle" jiġi sostitwit bl-isem "Michel".

Registru tal-Qrati tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili, illum, 10 ta' Ottubru, 1975.

J. CEFAL
Registatur.

J. CEFAL
Registrar.

[411]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fl-10 ta' Ottubru, 1975, fuq rikors ta' VINCENT MICALLEF gie ffissat il-jum tal-Gimgha, 14 ta' Novembru, 1975, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-BEĠĠH FL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tas-7 ta' Jannar, 1975, li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt: L-utili dominju temporanju li jagħlaq fil-25 ta' Ottubru, 1986, tal-fond numru 10, St Roque Street, Rabat, lill-arja libera tiegħu, suġġett għaċ-ċens temporanju ta' hamsa u ghoxrin ċenteżmu, u li jappartieni lil FELICE GALEA, smat li jiswa £M332.00,0.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma gie deskritt mill-A.I.C. Austin Attard Montalto fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-23 ta' Settembru, 1975.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, 10 ta' Ottubru, 1975.

LORIS J. SERGE,
A/Registatur.

LORIS J. SERGE,
A/Registrar.

Translation

IT IS hereby notified that in exercise of the powers conferred by Section 293 (a) of the Civil Code the Court of Revision of Notarial Acts by a decree of the 10th October 1975 ordered the correction of the ACT OF MARRIAGE of ALFRED HILLI bearing number one hundred thirty two of the year one thousand nine hundred and seventy five (No. 132/1975) in the sense that in the column headed "Place of Birth" the word "Xaghra" be substituted by the word "Victoria".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 10th October, 1975.

Traduzzjoni

IT IS hereby notified that in exercise of the powers conferred by Section 293 (a) of the Civil Code the Court of Revision of Notarial Acts by a decree of the 10th October 1975 ordered the correction of the ACT OF BIRTH of MICHELLE PORTELLI bearing number sixty of the year one thousand nine hundred and seventy five (No. 60/1975) in the sense that in the column entitled "Names given" and "Name or Names by which the child is to be called" the name "Michelle" be substituted by the name "Michel".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 10th October, 1975.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 10th October, 1975, on the application of VINCENT MICALLEF, Friday, 14th November, 1975, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on 7th January, 1975, to be held in the corridor of these Courts of the following tenement: Temporary utile dominium which expires on the 25th October, 1986, of tenement No. 10, St Roque Street, Rabat, having free open space above it, subject to temporary groundrent of twenty five cents, valued at £M332.00,0.

The said tenement is the property of FELICE GALEA.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Austin Attard Montalto, A.&C.E., on 23rd September, 1975.

Registry of the Superior Courts, this 10th day of October, 1975.

[412]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fi-ghaxra (10) ta' Ottubru, 1975 fuq rikors ta' Carmelo Tabone nomine gie fissat il-jum tat-Tnejn, 17 ta' Novembru, 1975 mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGH FL-IRKANT li kien gie ordnat b'digriet tat-30 ta' Mejju, 1975 li għandu jsir fil-post numru 48 Coleridge Street, Gżira tal-oġġett hawn taht deskritt: Television set portable: Indesit maqbud minghand VICTOR MICALLEF.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, għaxra (10) ta' Ottubru, 1975.

LORIS J. SERGE,
A/Registatur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on tenth (10th) October, 1975, on the application of CARMELO TABONE nomine, Monday, 17th November, 1975, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 30th May, 1975, to be held at No. 48, Coleridge Street, Gżira, of the following items seized from the possession of VICTOR MICALLEF:— Indesit television set portable.

Registry of the Superior Courts, this tenth (10th) day of October, 1975.

LORIS J. SERGE,
A/Registrar.

[413]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ fis-17 ta' Ottubru, 1975, fuq rikors ta' DR MARIO FELICE, LL.D., M.P., gie fissat il-jum tat-Tnejn, 10 ta' Novembru, 1975, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tal-10 ta' Marzu, 1975, li għandu jsir fid-Drydocks tal-vapur bl-attribuzzi tiegħu kollha bl-isem M/V "Michaela" ta' 418.24 tunnella maqbud mid-ditta estera SKIBS A/S Kongsten ta' Fredrikstad, Norveġja.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, 17 ta' Ottubru, 1975.

EDWARD GINGELL LITTLEJOHN,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 17th October, 1975, on the application of DR MARIO FELICE, LL.D., M.P., Monday, 10th November, 1975, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 10th March, 1975, to be held at the Drydocks of the vessel and all its spare parts named M/V "Michaela" of 418.24 tons seized from the property of the foreign firm SKIBS A/S Kongsten of Fredrikstad, Norway.

Registry of the Superior Courts, this 17th day of October, 1975.

EDWARD GINGELL LITTLEJOHN
Public Auctioneer.

[414]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fi-ghaxra (10) ta' Ottubru, 1975, fuq rikors tas-SECRETARJU TAD-DJAR gie fissat il-jum ta' l-Erbgha, 12 ta' Novembru, 1975, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet ta' l-1 ta' Awissu, 1974, li għandu jsir fid-dar "Costantino House", John Borg Street, Birkirkara ta' l-oġġetti hawn taht deskritti: Television set "Mitz" u Refrigerator ta' l-elettriku "Electrolux big" maqbudin minghand COSTANTINO SCHEMBRI.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, għaxra (10) ta' Ottubru, 1975.

LORIS J. SERGE
A/Registatur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the tenth (10th) October, 1975, on the application of the HOUSING SECRETARY, Wednesday, 12th November, 1975, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the first (1st) August, 1974, to be held at "Costantino House", John Borg Street, Birkirkara, of the following items seized from the property of COSTANTINO SCHEMBRI: "Mitz" television set, and an electrical refrigerator "Electrolux big".

Registry of the Superior Courts, this tenth (10th) day of October, 1975.

LORIS J. SERGE,
A/Registrar.